

**JÓZSEFVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT**  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

---

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

Készült a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat (továbbiakban: JSzloÖ) testületének **2016. december 04.-én 13 órakor** megtartott

**7. nyilvános (rendes)** közmeghallgatással kapcsolatos Képviselő-testületi üléséről.

**Helyszín:** (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában)

**Jelen vannak:** A mellékelt jelenléti ív szerint

Kápolnai Kázmér elnök megnyitja az ülést, a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen (telefonos tájékoztatás, levél formájában, meghívó kifüggesztésével a Bp., Vajdahunyad u. 1/b. szám alatti Nemzetiségi Irodában) került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes.

**Kápolnai Kázmér**

Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Spriry Endréné személyét jegyzőkönyv vezetőnek és Gedő Györgyné elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

**Spriry Endréné**

elfogadja a jelölést

**Gedő Györgyné**

elfogadja a jelölést

**Kápolnai Kázmér**

Szavazásra teszi fel Spriry Endréné személyét jegyzőkönyv vezetőnek és Gedő Györgyné elnök-helyettes személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat úgy dönt, hogy Spriry Endréné személyét jegyzőkönyvvezetőnek és Gedő Györgyné elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére elfogadja.**

**Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 64/2016. (XII.04.) számú határozata**

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Spriry Endréné személyét jegyzőkönyv vezetőnek és Gedő Györgyné képviselő személyét elfogadja a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 7. rendes ülés jegyzőkönyv hitelesítőjének.**

***Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.***

**Kápolnai Kázmér**

Szavazásra teszi fel az alábbi napirendi pontot:

**1. Közmeghallgatás**

**Előterjesztő: Kápolnai Kázmér elnök**

**Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 65/2016. (XII.04.) számú határozata**

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete a 7. rendes ülésének napirendi pontját az alábbiak szerint fogadja el:**

**1. Közmeghallgatás**

**Előterjesztő: Kápolnai Kázmér elnök**

***Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.***

**1. Napirendi pont****Közmeghallgatás**

**Előterjesztő: Kápolnai Kázmér elnök**

Kápolnai Kázmér elnök köszönti a közmeghallgatáson megjelenteket. Röviden vázolja az Önkormányzat 18 éves tevékenységének három nagyobb területét, amely leginkább jellemezte és gerincét képezte munkájuknak.

1. Szlovák Katolikus szentmisék és agapék: 1999-től mostanáig a Horváth Mihály téri Szent József plébánia templomban minden hónap első vasárnapján szlovák nyelvű szentmise, a plébánia épületében agapé és beszélgetés.
2. Szlovák múltat megőrkítő kétnyelvű emléktáblák: elkészíttetése és épületekre történő kihelyezése illetve avatása (1999-2014 között tizenegy emléktábla).
3. A Budapesti Szlovák Intézettel együttműködés keretében közös rendezvények szervezése. Főleg történelmi és egyéb kultúra történelmi témákban (2000-2009 között 10 éven keresztül rendszeresen).

A három területből csak a katolikus szentmisék és agapék maradtak meg, amelyeket rendszeresen tart a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat. Több mint tizenhét év alatt a budapestieken kívül tizennyolc, Budapest környéki és távolabbi szlovák településsel sikerült szoros együttműködést kiépíteni, akik rendszeresen látogatják a szlovák nyelvű szentmiséket. A szentmiséken gyakran részt vesznek az ideiglenesen vagy tartósan Budapesten tartózkodó anyaországi és a csehországi hívők is.

A továbbiakban Kápolnai Kázmér elmondja, hogy a 2015. évhez hasonlóan, 2016-ban Önkormányzatunk anyagi támogatása változatlan maradt. Az előző ciklusban kapott nyolcnyolcszázezer forint helyett a tizenegyből tíz önkormányzat csekély eltéréssel csak kétszáz-kétszázézer forinttámogatást kapott a települési önkormányzattól. A pályázati lehetőség anyagi hátterét ugyan 2015. évhez hasonlóan 2016. évben is növelték, de mivel a Józsefvárosi Roma Önkormányzat is pályázhatott, hasonlóan a korábbi évekhez maradt a 200 e forint nagyságrendű összeg, végül 230 e Ft-ot kaptunk.

A bizonytalan anyagi háttér miatt csak a havonta megtartásra kerülő szentmiséket és agapékat tudtuk biztonsággal lebonyolítani, amit már tizennyolc éve végzünk.

Az elnök ismerteti a 2016. év rendezvényeit:

Közel 50 év szünet után Önkormányzatunk kezdeményezésére és szervezésében 1999. szeptembertől kezdődően minden hónap első vasárnapján szlovák nyelvű katolikus szentmisét szervezünk és tartunk a Horváth Mihály téri Szent József plébánia templomban 2014. augusztusával bezáróan 10 óra 30 perckor, 2014. szeptembertől-az új plébános kérésére 11 óra 30 perc kezdettel. A szentmisék havi rendszerességgel kerülnek megrendezésre és a tizennyolc év alatt egyszer sem maradt el. A szentmisét követően a plébánia épületébe meghívjuk a résztvevőket, ahol szeretetlakomával várjuk Őket és beszélgetéssel töltjük az időt. 2016-ban is havonta, azaz tizenkét alkalommal jöttünk össze.

2016. július 16-án Jozef Viktorín halálának 142. évfordulója alkalmából az emléktáblát és a sírját közösen megkoszorúztuk a visegrádi polgármesterrel és a Budapesti Szlovák Intézet képviselőivel.

Minden évben – így idén is – a Józsefvárosi templomban megszerveztük az Ozvena Szlovák Kórus Adventi és Karácsonyi koncertjét, az idei évben december 04.-én került megrendezésre.

Az év folyamán a képviselőink részt vettek még a Budapesti Szlovák Intézet által szervezett különböző rendezvényeken; így a kiállításokon, könyvbemutatókon, színházi előadásokon, zenei koncerteken, emlékesteken, egyes szlovák régiók bemutatkozó estjein, stb.

A fentieken túl, - az előző közmeghallgatás óta - az alábbi programokon és egyéb rendezvényeken is részt vettünk (kronológiai sorrendben ismertetve):

Januárban:

2016. január 09.-én A Lipa Szlovák Tánc Egyesület 25. éves jubileumi rendezvényén.

2016. január 17-én az Óbudaiak Békásmegyeri hagyományos evangélikus-ökumenikus istentiszteletén és kulturális rendezvényén.

2016. január 30-án a Szlovák Farsangi Bálon.

Februárban:

2016. február 24-én a Szlovák Nyugdíjas Klub Közgyűlésén.

Márciusban:

2016. március 10-én a Nőnap ünnepségen.

2016. március 30-án Áchim András mellszobrának megkoszorúzásán, majd a Lipták villában tartott rendezvényen.

Áprilisban:

2016. április 07-én a Szlovák Nyugdíjas Klub újabb közgyűlésén.

2016. április 13-án részt vettünk a Zuglói Szlovákok Önkormányzata által szervezett „Könyvjelző” rendezvényén.

Májusban:

2016. május 14-én az Angyalföldi Béke téri katolikus templomban Uhlár Béla plébános emléktáblájának koszorúzásán és azt követő szlovák szentmisén.

2016. május 29-én az Angyalföldi Nemzetiségi Napon (Babér utcában).

Júniusban:

2016. június 09-én a Szlovák Nyugdíjas Klub budaörsi programján.

2016. június 11-én a II. kerületi Nemzetiségi Napon (Millenárison).

2016. június 18-án a Zalavári Szent Cirill és Metód szobor koszorúzásán és a szlovák szentmisén.

2016. június 23-26-a között a Zuglói Szlovákok Önkormányzata által szervezett kelet-szlovákiai (Sáros megye) kiránduláson.

#### Júliusban:

2016. július 02-án a Mátraszentimrei Országos Szlovák Napon.

2016. július 16-án a Visegrádon tartott koszorúzásán, amelyet mi szerveztünk és Budapestről midibuszt indítottunk.

#### Augusztusban:

2016. augusztus 20-án a Szent István Bazilikában tartott ünnepi szentmisén és a Szent Jobb körmeneten.

2016. augusztus 27-én az Újpesti Nemzetiségi Napon a (Fő téren).

#### Szeptemberben:

2016. szeptember 09-én a szlovákiai Liptovsky Hrádokban a város 700. éves jubileumi ünnepségén.

2016. szeptember 10-én a részt vettünk a Ferencvárosi Lakótelepi Mulatságon .

2016. szeptember 11-én a Mátraverebély - Szentkúti zarándoklaton.

2016. szeptember 12-én Tóth Mihály kántorunk temetésén, Csömörön.

2016. szeptember 14-én a Szent István Bazilikában a Szlovák Nagykövetség által szervezett koncerten.

2016. szeptember 15-én a Szlovák Nyugdíjas Klub selmecbányai kirándulásán.

2016. szeptember 23-án a szlovákiai Zvolen város kórusának koncertjén az Akadémia utcában.

2016. szeptember 24-én a Ferencvárosi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat dunai sétahajózásán.

2016. szeptember 26-án az Országos Széchenyi Könyvtárban rendezett Benyovszky konferencián és kiállításon, valamint a Vigadóban tartott előadáson.

#### Októberben:

2016. október 11-én Zuglói Szlovák Önkormányzat rendezvényén.

2016. október 25-én a Pesterzsébeti Szlovák Önkormányzat rendezvényén.

#### Novemberben:

2016. november 6-án a Horváth Mihály téri Szent József templom főbejárata előtti Pázmány Péter szobrának koszorúzásán a 400 éves évforduló alkalmából.

2016. november 10-én a II. kerületi Szlovák Önkormányzat rendezvényén.

2016. november 19-én a Zuglói Szlovák Önkormányzat közmeghallgatásán és a szláv napi rendezvényen.

2016. november 23-án a XII. Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatásán.

2016. november 24-én a Terézvárosban tartott nemzetiségi gálán

2016. november 26-án az Újpesti Adventi rendezvényen.

#### Decemberben:

2016. december 01-én a Ferencvárosi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatásán

A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat képviseltette magát a kerület legidősebb polgárának januári temetésén (94 éves volt).

Több alkalommal részt vettünk a kerületben működő más nemzetiségek főleg a bolgár különböző rendezvényein is.

**Támogatásaink:**

A korábbi években több szlovák szervezetet, rendezvényt illetve újság kiadását támogattuk. (Szlovák Evangélikus Egyház, Szlovák Nyugdíjas Klub, LIPA Szlovák Folklór Egyesület, OZVENA Szlovák Kórus, Szlovák karácsony, Szlovák farsang, „Budapesti Szlovák” című folyóirat kiadása)

A múlt évhez hasonlóan, idén már csak a Szlovák farsangot, a Szlovák karácsonyt tudtuk anyagilag támogatni, valamint az Ozvena fellépési díjának kifizetését, a Ludové noviny szlovák újságot fogjuk a 2017. évre előfizetni.

További rövid hozzászólások után a jelenlévők megköszönték a beszámolót és az elhangzott információkat.

Miután megállapítja, hogy kérdés hozzászólás nincs, szavazást rendel el a beszámoló elfogadásáról.

Szavazásnál jelen van 3 képviselő.

A határozathoz egyszerű szótöbbség szükséges.

**Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 66/2016. (XII.04.) számú határozata**

**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a közmeghallgatás beszámolóját egyhangúan elfogadja.**

**Felelős: Kápolnai Kázmér elnök**

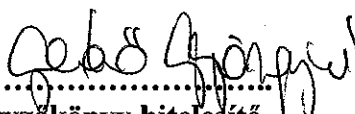
**Határidő: 2016. december 04.**

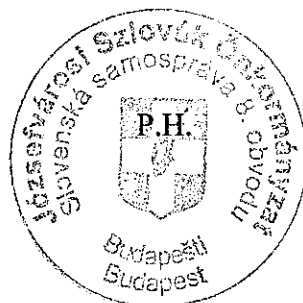
***Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.***

A közmeghallgatáson készült jelenléti ívet a jegyzőkönyv 1. sz. melléklete tartalmazza, 2. számú melléklet meghívó, amely a 1082. Bp., Vajdahunyad u. 1/b. szám alatti Nemzetiségi Irodában is kifüggesztésre került, 3. sz. melléklet az újságban történő meghirdetés.

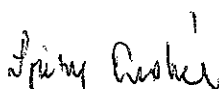
**Kápolnai Kázmér elnök** miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 14:00 órakor bezárja.

Budapest, 2016. december 04.

  
.....  
jegyzőkönyv hitelesítő



  
.....  
elnök

  
Jegyzőkönyvet írta:



Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat

J E L E N L É T I Í V

2016. december 04-i  
7. (rendes)  
Testületi üléséről

Kápolnai Kázmér elnök

Gedő Györgyné elnök-helyettes

Gedő Ildikó képviselő

*[Handwritten signatures]*  
Kápolnai Kázmér  
Gedő Györgyné  
Gedő Ildikó

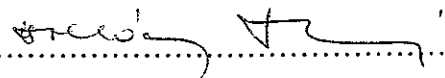
*[Handwritten list of names]*  
BAMOS PÉTER  
dr. Erdő Beatrix Anna  
TAMÁS LÁSZLÓNÉ  
GÖTTSCHE LOWE  
Kovács Ildikó  
FABIAN ÉVA  
Dr. Bikszádi Ilona  
Vrnek MILOS  
Czifra Józsefné  
Dr. Grempergerné Drippy  
Mánvá Anna  
Spéry Endorné  
FORGÓS SZABOLCSNÉ  
SUTYINIZKI KATALIN  
Zsolnai Beatrix Anna  
Kovács Ildikó  
Somogyi Lászlóné  
C. Tóth Pál  
BENSZ PÉTER  
JELEN ANDRÁS  
LENGER BARBARA  
MEZEI JÁNOS  
MAULIK PÁL

*[Handwritten list of names]*  
BAMOS PÉTER  
dr. Erdő Beatrix Anna  
TAMÁS LÁSZLÓNÉ  
GÖTTSCHE LOWE  
BOGAR MIKLÓS  
FABIAN ÉVA  
Bikszádi Ilona  
Czifra Józsefné  
Dr. Grempergerné Drippy  
Mánvá Anna  
Spéry Endorné  
Kovács Ildikó  
SUTYINIZKI KATALIN  
Zsolnai Beatrix Anna  
Kovács Ildikó  
Somogyi Lászlóné  
C. Tóth Pál  
BENSZ PÉTER  
JELEN ANDRÁS  
LENGER BARBARA  
MEZEI JÁNOS  
MAULIK PÁL

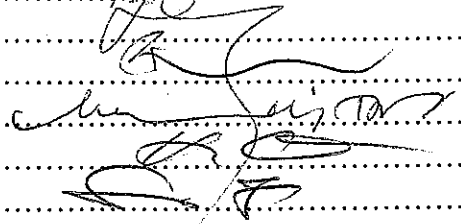
HOLLÓSY TIBORRÉ

Magy. nyelv. és irod.  
Könyvt. ny. Oszt.

Dr. Benke György  
TATAI JÓZSEF  
ALMÁSI Ferenc György  
Közt. vel. oszt.  
SZIKVÁRKY MIHÁLY  
Gábor és Balla  
CSIZMADIA UGYRÉNY  
HABDA DEZSŐ  
SZABÓ JÁNOS



NAGY-GYÖRI BELÁNE

Dr. BENKE GYÖRGYÉ  
Tatai József  
Almási Ferenc György  
Közt. vel. oszt.  


**A Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat  
Képviselő-testülete**

**2016. december 04-én (vasárnap) 13:00 órai  
kezdettel**

**KÖZMEGHALLGATÁST tart.**

**Helyszín: Nemzetiségi Iroda  
/ Budapest VIII. Vajdahunyad utca 1/b./**

**A Közmeghallgatáson az állampolgárok és a helyben  
érintett szervezetek képviselői közérdekű  
kérdéseket tehetnek fel, ill. közérdekű javaslatokat  
tehetnek.**

**Minden érdeklődőt szeretettel várunk!**

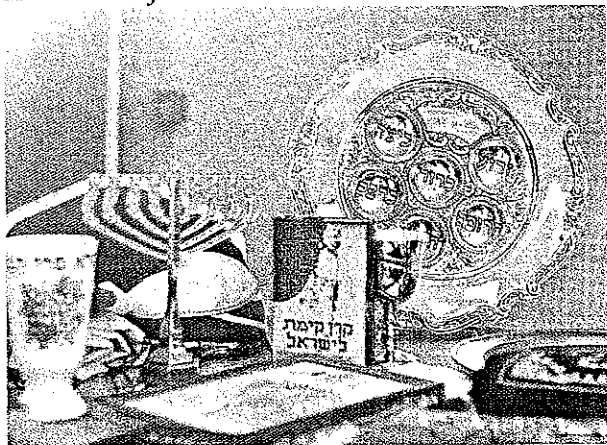
*Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat  
Képviselő-testülete nevében  
Kápolnai Kázmér elnök  
s.k.*



# KULTURÁLIS KAVALKÁD A H13-BAN

## IZRAEL SOKSZINŰ BEMUTATÁSA

A Civilek a Palotanegyedért Egyesület az Országos Rabbiképző – Zsidó Egyetem közösségszervező szakos hallgatóival együttműködve izraeli estet szervezett a Horánszky utcai H13 Diák és Vállalkozásfejlesztési Központban. A rendezvényen bemutatták az ország múltját és jelenét, bepillantást nyerhettünk sokszínű kultúrájukba és kóstolóra is volt lehetőség a hagyományos ételekből. Az eseményen Egry Attila alpolgármester, a Palotanegyed önkormányzati képviselője is részt vett.



Zsúfolásig megtelt a H13, ahol az érdeklődők november 24-én betekintheztek Izrael történelmébe, gazdasági és tudományos eredményeibe, a nyelv, illetve a különféle világi és vallási szokások eredetébe. A rendezvényt Sommer László, az Országos Rabbiképző - Zsidó Egyetem docense nyitotta meg, aki röviden bemutatta a kerületben már 139 éve működő intézmény történetét és működését. A közösségszervező szakos hallgatók segítségével megtudhattuk, hogy a zsidó naptár szerint az 5777. évet írjuk, de megismerhettük a héber nyelv érdekességeit, Izrael állam zászlaját és himnuszát, amelyet az egyetem egyik kántor szakos hallgatója adott elő.

Interaktív előadásokon és szerepjátékokon keresztül a közönség bepillantást nyerhetett egy zsidó piac hétköznapjaiba, a Maccabi Játékok – zsidó sportolók világversenye – múltjába és jelenébe, továbbá azt is megtudhatták, hogy milyen a tradicionális zsidó esküvő és mitől világhíres – és sokban annyira ismerős – a konyhájuk.

T.P.

## Nemzetiségi önkormányzati meghallgatások

A közmeghallgatáson az állampolgárok és a helyben érdekelt szervezetek képviselői közérdekű kérdéseket tehetnek fel, illetve közérdekű javaslatokat tehetnek. Minden érdeklődőt szeretettel várnak!

**Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat**  
december 4-én (vasárnap), 15.00 óra

Helyszín: Terézvárosi Ruszin Önkormányzat,  
Bp., VI. kerület, Eötvös utca 3.

**Józsefvárosi Örmény Önkormányzat**  
december 6-án (kedd), 17.00 óra

Helyszín: Nemzetiségi Iroda,  
Bp., VIII., Vajdahunyad utca 1/b.

**Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat**  
december 4-én (vasárnap), 13.00 óra

Helyszín: Nemzetiségi Iroda,  
Bp., VIII., Vajdahunyad utca 1/b.

**Józsefvárosi Német Önkormányzat**  
december 7-én (szerda), 16.00 óra

Helyszín: Nemzetiségi Iroda,  
Bp., VIII., Vajdahunyad utca 1/b.

**Józsefvárosi Szerb Önkormányzat**  
december 4-én (vasárnap), 15.00 óra

Helyszín: Nemzetiségi Iroda,  
Bp., VIII. Vajdahunyad utca 1/b.

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat**  
december 8-án (csütörtök), 17.00 óra

Helyszín: Nemzetiségi Iroda,  
Bp., VIII., Vajdahunyad utca 1/b.

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat**  
december 5-én (hétfő), 17.00 óra

Helyszín: Nemzetiségi Iroda,  
Bp., VIII., Vajdahunyad utca 1/b.

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat**  
december 9-én (péntek), 17.00 óra

Helyszín: Nemzetiségi Iroda,  
Bp., VIII., Vajdahunyad utca 1/b.

## TÁJÉKOZTATÓ

### A GALÉRIA NEGYED PROGRAMBAN SZEREPLŐ ÖNKORMÁNYZATI TULAJDONÚ NEM LAKÁS CÉLJÁRA SZOLGÁLÓ HELYSÉGEK BÉRBEADÁSÁRA KIÍRT PÁLYÁZAT VISSZAVONÁSÁRÓL

A Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testület Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság 1175/2016. (XI. 21.) határozatában úgy döntött, hogy az 1124/2016. (XI. 07.) számú határozatát visszavonja.

Budapest, 2016. november 21.

Budapest Főváros VIII. Kerület Józsefvárosi Önkormányzat  
képviselétében eljáró  
Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.  
Farkas Örs vagyongazdálkodási igazgató sk.